



Europaregion
Tirol-Südtirol/Alto Adige-Trentino



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



upipa



RGE

“Creare valore... la responsabilità sociale nelle strutture residenziali per anziani”

“Werte schaffen... die soziale Verantwortung in den Seniorenwohnheimen”

27.10.2011 09.00 - 16.00

Sala della Cooperazione Trentina via Segantini 10,
38122 Trento - Trient

9.00 – 9.30	Arrivo e registrazione dei partecipanti	Ankunft und Anmeldung der Teilnehmer
9.30 – 10.15	Apertura lavori e introduzione Ugo Rossi Gerhard Reheis Richard Theiner Martha Stocker Paola Maccani	Assessore alla Salute e alle Politiche Sociali della Provincia autonoma di Trento Landesrat für Gesundheit und Sozialwesen der Autonomen Provinz Trient Assessore alle Politiche Sociali all'Integrazione e alle Politiche giovanili del Land Tirol Landesrat für Soziales, Integration und Jugendwohlfahrtswesen des Landes Tirol Assessore alla Famiglia, alla Sanità e alle Politiche Sociali della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige Landesrat für Familie, Gesundheit und Soziales der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol Assessore alla previdenza e al pacchetto famiglia, all'ordinamento delle aziende pubbliche di servizi alla persona e alla previdenza complementare della Regione Trentino-Alto Adige Abgeordnete für Sozialvorsorge und Familienpaket, für die Ordnung der öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste und für die regionale Zusatzrente der Region Trentino-Südtirol Introduce e coordina i lavori Moderation: Direttrice per l'Integrazione Socio-Sanitaria Azienda Provinciale dei Servizi Sanitari del Trentino Direktorin für Integration des Sozial und Gesundheitswesen Betrieb der Sanitätsdienste der Autonomen Provinz Trient
10.15 – 11.00	Prima sessione: Emilio Gregori	Scenari e tendenze Erster Teil: Entwicklungen und Trends “Trend socio-demografici e cambiamenti nella popolazione anziana”. “Sozialdemografische Trends und Veränderungen - Bereich Senioren” Direttore esecutivo di Synergia srl e Docente di statistica all'Università Bocconi di Milano Direktor der Firma Synergia SRL und Statistik-Dozent an der Bocconi Universität in Mailand
11.00 – 12.00	Seconda sessione: Intervengono per la Provincia autonoma di Trento Michele Bardino per la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige Luca Critelli per il Land Tirol Johann Wiedemair	Sistemi a confronto Zweiter Teil: Systeme im Vergleich “L'organizzazione dei servizi residenziali per anziani” “Organisation der stationären Dienste für Senioren” Es berichten für die Autonome Provinz Trient : Dirigente del Servizio Economia e Programmazione Sanitaria Führungskraft des Ökonomischen Dienstes und der Sanitätsplanung für die Autonome Provinz Bozen - Südtirol Direttore dell'Ufficio Anziani e distretti sociali, ripartizione Famiglia e politiche sociali Direktor des Amtes für Senioren und Sozialsprengel – Abteilung Familie und Sozialwesen für das Land Tirol: Dirigente della Ripartizione Sociale - Abteilungsleiter Soziales
12.00 – 12.30	Dibattito	Diskussion
12.30 – 14.00	Pranzo a buffet	Mittagspause – Buffet
14.00 – 15.30	Terza sessione: Intervengono per il Trentino Giovanni Bertoldi per l'Alto Adige Cornelia Ebner per il Tirolo Robert Kaufmann	Scambio di esperienze e buone prassi Dritter Teil: Erfahrungsaustausch und “Best-Practice“- Modelle “Creare valore: modelli di rendicontazione sociale e comunicazione istituzionale” “Werte schaffen: Sozialbilanzen und Unternehmenskommunikation” Es berichten für Trient Direttore dell'A.P.S.P. Santo Spirito – Fondazione Montel di Pergine Direktor des Ö.B.P.B. Heiliger Geist – Stiftung Montel Pergine Direttrice della Fondazione Griesfeld di Egna Direktorin der Stiftung Griesfeld – Neumarkt Direttore di 's zenzi di Zirl Direktor des's zenzi – Zirl
15.30 – 16.00	Dibattito e conclusione dei lavori	Diskussion und Abschluss

È prevista traduzione simultanea – Eine Simultanübersetzung ist vorgesehen

Per iscriversi è necessario inviare e-mail o fax indicando cognome, nome, data, luogo di nascita, ente di appartenenza e ruolo alla propria associazione di riferimento. I soci UPIPA possono iscriversi anche utilizzando il portale www.ecmtrento.it cod. 20110121.

Für die Einschreibung schicken Sie bitte E-Mail oder Fax mit Nachname, Vorname, Geburtsdatum und Ort, Name der Körperschaft und Funktion an den jeweils zuständigen Verband. Die Mitglieder der UPIPA können sich auch mittels Homepage www.ecmtrento.it Kod. 20110121 einschreiben.

UPIPA sc
Anna Franca Bruno
Via Sighele 7,
Sighele Straße 7
38122 Trento - Trient
Tel.: 0461390025
Fax: 0461397791
E-Mail: annafranca.bruno@upipa.tn.it

VdS – ARpA
Marica Cera
Kanonikus Michael Gamper Straße 10
39100 Bozen – Bolzano
Via Canonico Michael Gamper, 10
6143 Mühlbach
Tel.: 05273 - 6576
Fax: 0471-323646
E-Mail: info@vds-suedtirol.it

ARGE Tiroler Altenheime
Karl Thurnbichler
Ziegelstadl Straße 24
Via Ziegelstadl, 24
6143 Mühlbach
Tel.: 05273 - 6576
Fax: 05273 - 6576 - 4
E-Mail: office@lg.altenheime.tirol.gv.at